



Міністерство освіти і науки України  
Державний біотехнологічний університет  
Факультет менеджменту, бізнесу та права

"ЗАТВЕРДЖУЮ"  
Завідувач кафедри  
Завідувач кафедри  
європейських мов

(назва кафедри)

(підпис)

А.О. Колесник

(прізвище та ініціали)

"29" серпня 2025 р.

Кафедра європейських мов

**РОБОЧА ПРОГРАМА**  
**НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ІНОЗЕМНА МОВА**  
**(ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)**

Рівень вищої освіти – третій (освітньо-науковий)

Галузь знань – 01 Освіта / Педагогіка (А Освіта)

Спеціальність - 015 (А 5) Професійна освіта (за спеціалізаціями)

Освітня програма - «Теорія і методика професійної підготовки та менеджменту освіти» («Професійна освіта»)

Харків – 2025 р.

**Укладач:** к.філол.н., доцент кафедри європейських мов, Анастасьева Оксана Анатоліївна.

Робоча програма навчальної дисципліни схвалена на розширеному засіданні кафедри європейських мов

Протокол від: "29" серпня 2025 року № 1

Робочу програму погоджено:

Гарант освітньої програми – доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри менеджменту, бізнесу і адміністрування Державного біотехнологічного університету

«01» вересня 2025 року



Нагаєв Віктор Михайлович

Предметом навчальної дисципліни є іноземний фаховий дискурс, необхідний для формування професійно-орієнтованої комунікативної мовленнєвої компетентності.

Дана навчальна дисципліна забезпечує формування таких загальних компетентностей (з освітньої програми): ЗК3. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел; науково-професійного усного і письмового мовлення для представлення та обговорення наукових результатів.

ЗК4. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня; конструктивно й неупереджено аналізувати педагогічні проблеми на засадах освітньої та наукової співпраці, демонструвати культуру наукового мовлення.

ЗК5. Здатність працювати в міжнародному контексті; здійснювати ефективні професійно-педагогічні комунікації з учасниками наукового дискурсу на державній та іноземній мовах.

Подовжено термін дії до:

" \_\_\_\_ " \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р. протокол від № \_\_\_\_ від " \_\_\_\_ " \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р.  
завідувач кафедри \_\_\_\_\_ (назва кафедри) \_\_\_\_\_ (підпис) ( \_\_\_\_\_ (прізвище та ініціали) )

" \_\_\_\_ " \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р. протокол від № \_\_\_\_ від " \_\_\_\_ " \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р.  
завідувач кафедри \_\_\_\_\_ (назва кафедри) \_\_\_\_\_ (підпис) ( \_\_\_\_\_ (прізвище та ініціали) )

" \_\_\_\_ " \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р. протокол від № \_\_\_\_ від " \_\_\_\_ " \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р.  
завідувач кафедри \_\_\_\_\_ (назва кафедри) \_\_\_\_\_ (підпис) ( \_\_\_\_\_ (прізвище та ініціали) )

" \_\_\_\_ " \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р. протокол від № \_\_\_\_ від " \_\_\_\_ " \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р.  
завідувач кафедри \_\_\_\_\_ (назва кафедри) \_\_\_\_\_ (підпис) ( \_\_\_\_\_ (прізвище та ініціали) )

### Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо - кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів - 8	Галузь знань 01 Освіта / Педагогіка (А Освіта)	Статус дисципліни: <i>обов'язкова</i>	
	Спеціальність : 015 (А 5) Професійна освіта (за спеціалізаціями)	Мова викладання: <i>українська англійська</i>	
Модулів - 4	Освітня програма : «Теорія і методика професійної підготовки та менеджменту освіти» («Професійна освіта»)	<b>Рік підготовки:</b>	
Змістових модулів - 4		1-й	
		<b>Семестр</b>	
Загальна кількість аудиторних годин - 74		1-й, 2-й	
Тижневих годин для денної форми навчання : аудиторних - 5 самостійної роботи студента - 11	Рівень вищої освіти: третій (освітньо-науковий)	<b>Лекції</b>	
		14	
		<b>Практичні, семінарські</b>	
		60	
		<b>Лабораторні</b>	
		<b>Самостійна робота</b>	
		160 год.	
Вид контролю:			
<i>Залік, екзамен</i>			

## **1. Мета та завдання навчальної дисципліни**

**Метою дисципліни** «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є набуття здобувачами практичних навичок спілкування іноземною мовою на професійному рівні, що необхідно при формуванні в них здатності вирішення професійних та наукових завдань у сфері управління і передбачає застосування іноземних джерел інформації, набуття вмінь професійної комунікативної компетенції у головних напрямках майбутньої фахової іншомовної діяльності, що сприятиме їх ефективному функціонуванню у навчальному та професійному середовищі, в сферах професійного та ситуативного ділового спілкування та галузевого перекладу в усній і письмовій формах, в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, обумовленої професійними потребами майбутнього фахівця; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.

**Завдання вивчення дисципліни** «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» полягають у формуванні у здобувачів компетентностей щодо: навичок усного (монологічного, діалогічного) та писемного мовлення; мовного матеріалу (лінгвістичних, соціолінгвістичних, дискурсних, прагматичних знань) та оволодіння різними видами мовленнєвої діяльності (комунікативними вміннями у читанні, аудіюванні, нормованого відтворення усного та писемного мовлення, перекладу неспеціалізованих і професійно орієнтованих текстів у межах сфер і ситуацій, типових для спеціальності); розширення словникового запасу за рахунок загальнонавчальної, загальнонаукової, професійної та спеціальної лексики (підмови спеціальності), що супроводжується формуванням умінь ефективного й адекватного оперування лексичними і термінологічними мінімумами; вдосконалення навичок читання, перекладу, сприйняття іноземної мови на слух, а також розвиток мовної культури у сфері професійних відносин; формування сталих умінь розпізнавання, розуміння та відтворення фонетичних, лексико-граматичних і стилістичних форм, характерних для підмови зазначеної спеціальності.

**Предметом вивчення** навчальної дисципліни є іноземний фаховий дискурс, необхідний для формування професійно-орієнтованої комунікативної мовленнєвої компетентності.

**У результаті вивчення дисципліни здобувача має:**

**знати:** граматичні структури, орфографічні, орфоепічні, акцентологічні норми та правила синтаксису, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів у професійній (академічній та виробничій) сфері; лексику побутової, загальноосвітньої та професійної сфер (зокрема термінологію); мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів; комунікативні вимоги до мовної поведінки у іншомовному професійному (науковому та виробничому) середовищі; основні закони та стратегії іншомовної фахової комунікації; правила та проблеми перекладу і редагування іншомовних текстів професійного спрямування; призначення, структуру та особливості мови анотації і реферату,

види анотацій і рефератів і основних характеристик наукового функціонального стилю англійської мови; певні відомості про особливості мови і стилю, з теорії і практики перекладу наукової і технічної літератури; типи словників та їх роль у підвищенні іншомовної професійної комунікативної культури;

**уміти:** обговорювати навчальні та пов'язані з напрямом підготовки питання, для того щоб досягти порозуміння зі співрозмовником; готувати публічні виступи з низки великої кількості галузевих питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій і дебатів; знаходити нову текстову, графічну, аудіо- та відеоінформацію, що міститься в іншомовних галузевих матеріалах (як у друкованому, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами і термінологією; аналізувати іншомовні джерела інформації для отримання даних, що є необхідними для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень; писати професійні тексти і документи іноземною мовою з низки галузевих питань; писати реферат та анотації іноземною мовою; перекладати іншомовні професійні тексти рідною мовою, користуючись двомовними термінологічними словниками, електронними словниками та програмним забезпеченням перекладацького спрямування; вести усне монологічне та діалогічне спілкування у межах побутової, суспільно-політичної, загальноекономічної та фахової тематики.

#### **Програмні результати (ПР):**

ПР 05. Знати мовні особливості писемної та усної форм наукового стилю української літературної мови, основні стильові ознаки української наукової мови.

ПР 06. Знати та розуміти іноземну мову, як основу пошуку інформації та представлення наукових результатів в усній та письмовій формах, розуміти іншомовні наукові та професійні тексти.

ПР 31. Здійснювати консультативну діяльність у сфері професійної освіти на засадах соціальної відповідальності та культури наукового мовлення.

ПР 34. Уміти ефективно формувати комунікаційну стратегію, здійснювати ділову комунікацію і доносити зрозуміло і недвозначно професійні знання, обґрунтовуючи й узагальнюючи інформацію для фахівців та широкого загалу, вести професійну дискусію з урахуванням культури наукового мовлення.

ПР 35. Ефективно спілкуватися (усно та письмово) українською та іноземною мовами в науковому та професійному середовищі, науково комунікувати з фахової тематики для розв'язання психолого-педагогічних завдань галузі професійної освіти.

Курс іноземної мови для ОКР «доктор філософії» спрямований на досягнення цільового рівня B2 – рівня незалежного користувача іноземної мови, який є достатнім для компетентного функціонування у професійному середовищі.

## **2. Програма навчальної дисципліни**

### **Змістовий модуль 1.**

**Тема 1.** Науковий функціональний стиль: риси та сфери застосування  
Граматична тема 1\*.

Тема 2. Культура наукового спілкування Граматична тема 2\*

Тема 3. Проблеми вибору лексико-стилістичних засобів у письмовому мовленні наукового функціонального стилю

Граматична тема 3\*

Тема 4. Усний і письмовий переклад технічної літератури з іноземної мови.  
Проблеми машинного перекладу фахових наукових текстів

Граматична тема 4\*

Тема 5. Цитування чи плагіат? Академічна етика та доброчесність. АІ.  
Граматична тема 5\*.

Тема 6. Оформлення посилань.

Граматична тема 6\*.

### **Змістовий модуль 2.**

Тема 7. Реферування (рідною та іноземною мовами). Види рефератів  
Граматична тема 7\*.

Тема 8. Анотування (рідною та іноземною мовами). Види анотацій  
Граматична тема 8\*.

Тема 9. Пошук інформації за професійною тематикою. Презентація і передача інформації. Підготовка професійних презентацій

Граматична тема 9\*.

Тема 10. Презентація

Project work "Innovations in My Specility"

Граматична тема 10\*.

Тема 11. Наукова стаття: вимоги та структура

Граматична тема 11\*.

Тема 12. Опис процесів та механізмів

Граматична тема 12\*.

### **Змістовий модуль 3**

Тема 13. Опис результатів дослідження. Графіки та діаграми Граматична тема 13\*.

Тема 14. Дефініції. Структура та правила укладання. Граматична тема 14\*.

Тема 15. Правила укладання есе. Види наукового есе. Граматична тема 15\*.

Тема 16. Читання з метою вирішення професійної проблеми (проблемне читання).

Граматична тема 16\*.

Тема 17. Фахова термінологія.

Граматична тема 17\*.

Тема 18. Підготовка до виступу на науковій конференції. Тези доповіді

Граматична тема 18\*.

### **Змістовий модуль 4.**

Тема 19. Технічний переклад і обмін науково-технічною інформацією.  
Граматична тема 19\*.

Тема 20. Читання з метою вирішення професійної проблеми (проблемне читання). Граматична тема 20\*.

Тема 21. Робота із рекламними матеріалами, інструкціями, специфікаціями (напр., стосовно функціонування пристроїв /обладнання). Граматична тема 21\*.

Тема 22. Наукова дискусія: Аргументація, вираження власної думки, погодження/непогодження.

Граматична тема 22\*.

Тема 23. Міжнародна співпраця: Комунікація з зарубіжними колегами, участь у міжнародних проектах.

Граматична тема 23\*.

Тема 24. Наукова кар'єра: Підготовка CV (Curriculum Vitae), написання мотиваційних листів, участь у грантах. Підсумковий контроль

Граматична тема 24\*.

### **\*Граматичні теми з англійської мови**

1. Структура речення в англійській мові у порівнянні зі структурою речення у рідній мові.
2. Розповідне, питальне та заперечне речення. Типи питань.
3. Дієслово. Допоміжні, питальні та смислові дієслова.
4. Система часів (Indefinite, Continuous, Perfect Tenses).
5. Модальні дієслова та їх еквіваленти.
6. Функції дієслів *to be*, *to have*.
7. Дієприкметник теперішнього часу, функції та способи перекладу.
8. Незалежний дієприкметниковий зворот.
9. Дієприкметник минулого часу, функції та способи перекладу.
10. Інфінітив, функції та способи перекладу.
11. Об'єктний інфінітивний зворот.
12. Суб'єктний інфінітивний зворот.
13. Герундій, функції та способи перекладу.
14. Герундіальний зворот.
15. Особливості використання умовного способу.
16. Іменник. Утворення множини. Присвійний відмінок.
17. Артикль.
18. Займенник (загальні відомості). Особові, присвійні, вказівні займенники.
19. Неозначені займенники *some*, *any* і заперечний займенник *no*. Кількісні займенники *many*, *much*. Займенник *it*. Способи перекладу.
20. Займенники *that*, *one* як заміна іменника.
21. Безсполучникова підрядність. Способи перекладу.
22. Прикметник. Прислівник. Ступені порівняння. Конструкції типу *the more... the better*.

23. Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Дріб. Читання формул, хронологічних дат, позначень часу.
24. Граматичні особливості перекладу: (артикль, іменник, прикметник, числівник, займенник, дієслово, прислівник, прийменник, сполучник).

### \*Граматичні теми з німецької мови

1. Порядок слів у простому реченні. Відмінювання іменників, утворення множини. Відмінювання іменників з артиклем та іншими супровідними означеннями (займенниками, прикметниками, прислівниками).
2. Презенс. Відмінювання дієслів слабкої та сильної дієвідміни, дієслів *sein, haben, werden*. Презенс у значенні майбутнього часу.
3. Заперечення *nein, kein, nicht, doch*. Заперечні займенники.
4. Модальні дієслова. Значення, відмінювання модальних дієслів у презенсі, порядок слів у реченнях з модальним дієсловом.
5. Дієслова з префіксами. Дієслівні префікси. Відокремлювані та невідокремлювані префікси.
6. Імператив. Утворення всіх форм наказового способу. Утворення форм наказового способу від дієслова *sein*.
7. Особові, присвійні, вказівні займенники та зворотний займенник *sich*. Займенник *man*.
8. Імперфект (претеріт). Утворення імперфекта (претеріта), відмінювання дієслів в імперфекті.
9. Ступені порівняння прикметників та прислівників. Позитивний, вищий та найвищий ступінь. Особливі випадки утворення ступеня порівняння.
10. Числівник. Кількісні, якісні та дробові числівники.
11. Прийменники. Значення прийменників, керування прийменників та їх місце в реченні.
12. Партицип I і партицип II в ролі означення; утворення, вживання та переклад.
13. Основні форми дієслів сильної та слабкої дієвідміни, неправильні дієслова.
14. Перфект. Утворення, вживання та переклад. Особливості перфекта модальних дієслів.
15. Плюсквамперфект. Утворення, вживання та переклад.
16. Складнопідрядні речення: додаткові, означальні, умовні. Порядок слів у складнопідрядному реченні.
17. Займенникові прислівники. Питальні та стверджувальні займенникові прислівники, їх утворення та переклад.
18. Інфінітивні групи і звороти. Інфінітивні звороти зі сполучниками *um, statt, ohne*.
19. Пасивний стан. Значення та утворення часових форм пасиву. Вживання пасиву (ознайомлення).
20. Майбутній час Futurum I, утворення, вживання та переклад.
21. Поширене означення. Виділення, порядок перекладу.
22. Конструкції *haben + zu + Infinitiv, sein + zu + Infinitiv*, дієслово *sich lassen* з інфінітивом.

23. Членування та переклад складних іменників.
24. Словотвір за допомогою префіксів та суфіксів. Значення префіксів, суфіксів іменників, дієслів та прикметників.

### \*Граматичні теми з французької мови

1. Структура речення у французькій мові у порівнянні зі структурою речення у рідній мові.
2. Теперішній час. Утворення *Présent de l'Indicatif*. Дієслова I, II та III груп.
3. Іменник. Рід іменників. Однина та множина іменників. Артикль. Форми артиклю. Партитивний артикль.
4. Дієслово. Групи дієслів. Стверджувальна, заперечна та питальна форми дієслова.
5. Прикметник. Рід, однина та множина прикметників. Ступені порівняння прикметників.
6. Прислівник. Ступені порівняння прислівників.
7. Числівник. Порядкові та кількісні числівники.
8. Займенник. Займенники *on, en, y, que* та *qui*.
9. Прийменник. Прийменники часу, місця, напрямку. Багатозначність прийменників.
10. Минулий час *Imparfait*.
11. Утворення та функції *Participle passé*.
12. Минулий час *Passé composé*. Допоміжні дієслова *avoir, être*.
13. Утворення та функції *Participle présent*.
14. *Gérondif* (ознайомлення).
15. Пасивна форма дієслова. Утворення та способи перекладу.
16. Утворення часів *Passé immédiat* та *Future immédiat*.
17. Утворення часу *Future simple*.
18. Утворення часу *Plus-que-parfait*.
19. Утворення часу *Futur dans le passé*.
20. Узгодження часів.
21. Непряма мова. Питання у непрямій мові.
22. Утворення та вживання *Conditionnel présent et passé*.
23. Утворення та вживання *Subjonctif présent*.
24. Утворення та вживання *Subjonctif passé*.

### 3. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин												
	Денна форма						Заочна форма						
	усього	у тому числі					усього	у тому числі					
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
<b>Змістовий модуль 1. Культура наукового спілкування</b>													
Науковий функціональний стиль: риси та сфери	11	1	3			7							

застосування Граматична тема 1*.												
Культура наукового спілкування Граматична тема 2*	12	2	3			7						
Проблеми вибору лексико-стилістичних засобів у письмовому мовленні наукового функціонального стилю Граматична тема 3*	12	2	3			7						
Усний і письмовий переклад технічної літератури з іноземної мови. Проблеми машинного перекладу фахових наукових текстів Граматична тема 4*	9		2			7						
Цитування чи плагіат? Академічна етика та доброчесність. АІ. Граматична тема 5*.	9		2			7						
Оформлення посилань. Граматична тема 6*.	10		3			7						
Разом за змістовим модулем 1	58		16			42						
<b>Змістовий модуль 2. Презентація і передача інформації.</b>												
Реферування (рідною та іноземною мовами). Види рефератів Граматична тема 7*.	11	2	2			7						
Анотування (рідною та іноземною мовами). Види анотацій Граматична тема 8*.	9		2			7						
Пошук інформації за професійною тематикою. Презентація і передача інформації. Підготовка професійних презентацій Граматична тема 9*.	9		2			7						
Презентація Project work "Innovations in My Speciality" Граматична тема 10*.	11		4			7						
Наукова стаття: вимоги та структура Граматична тема 11*.	9		2			7						
Опис процесів та механізмів Граматична тема 12*.	8		2			6						
Разом за змістовим модулем 2	53		14			41						
<b>Разом за семестр</b>	<b>120</b>	<b>7</b>	<b>30</b>			<b>83</b>						
<b>Змістовий модуль 3. Фахова термінологія.</b>												

Опис результатів дослідження. Графіки та діаграми Граматична тема 13*.	12	2	3			7					
Дефініції. Структура та правила укладання. Граматична тема 14*.	12	2	3			7					
Правила укладання есе. Види наукового есе. Граматична тема 15*.	10		3			7					
Читання з метою вирішення професійної проблеми (проблемне читання). Граматична тема 16*.	9		2			7					
Фахова термінологія. Граматична тема 17*.	10	1	2			7					
Підготовка до виступу на науковій конференції. Тези доповіді Граматична тема 18*.	10		3			7					
Разом за змістовим модулем 3	58		16			42					
<b>Змістовий модуль 4. Технічний переклад і обмін науково-технічною інформацією.</b>											
Технічний переклад і обмін науково-технічною інформацією. Граматична тема 19*.	11	2	2			7					
Читання з метою вирішення професійної проблеми (проблемне читання). Граматична тема 20*.	9		2			7					
Робота із рекламними матеріалами, інструкціями, специфікаціями (напр., стосовно функціонування пристроїв /обладнання). Граматична тема 21*.	9		2			7					
Наукова дискусія: Аргументація, вираження власної думки, погодження/непогодження. Граматична тема 22*.	11		4			7					
Міжнародна співпраця: Комунікація з зарубіжними колегами, участь у міжнародних проектах. Граматична тема 23*.	9		2			7					
Наукова кар'єра: Підготовка CV (Curriculum Vitae), написання мотиваційних листів, участь у грантах. Підсумковий контроль Граматична тема 24*.	8		2			6					

Разом за змістовим модулем 4	55		14			41						
<b>Разом за семестр</b>	<b>120</b>	<b>7</b>	<b>30</b>			<b>83</b>						
<b>ІНДЗ</b>	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-
<b>Усього годин</b>	<b>240</b>	<b>14</b>	<b>60</b>			<b>166</b>						

#### 4. Теми лекційних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість Годин
1	Науковий функціональний стиль: риси та сфери застосування	1
2	Культура наукового спілкування	2
3	Проблеми вибору лексико-стилістичних засобів у письмовому мовленні наукового функціонального стилю.	2
4	Реферування (рідною та іноземною мовами). Види рефератів	2
5	Опис результатів дослідження. Графіки та діаграми	2
6	Дефініції. Структура та правила укладання.	2
7	Фахова термінологія.	1
8.	Технічний переклад і обмін науково-технічною інформацією	2
	<b>Всього</b>	<b>14</b>

#### 5. Теми семінарських занять відсутні

#### 6. Теми практичних занять

	Назва теми	Кількість годин
1	Науковий функціональний стиль: риси та сфери застосування Граматична тема 1*.	3
2	Культура наукового спілкування Граматична тема 2*	3
3	Проблеми вибору лексико-стилістичних засобів у письмовому мовленні наукового функціонального стилю Граматична тема 3*	3
4	Усний і письмовий переклад технічної літератури з іноземної мови. Проблеми машинного перекладу фахових наукових текстів	2
5	Цитування чи плагіат? Академічна етика та доброчесність. АІ. Граматична тема 5*.	2
6	Оформлення посилань. Граматична тема 6*.	3
7	Реферування (рідною та іноземною мовами). Види рефератів Граматична тема 7*.	2
8	Анотування (рідною та іноземною мовами). Види анотацій Граматична тема 8*.	2
9	Пошук інформації за професійною тематикою. Презентація і передача інформації. Підготовка професійних презентацій Граматична тема 9*.	2
10	Презентація Project work "Innovations in My Specility"	4

	Граматична тема 10*.	
11	Наукова стаття: вимоги та структура Граматична тема 11*.	2
12	Опис процесів та механізмів Граматична тема 12*.	2
13	Опис результатів дослідження. Графіки та діаграми Граматична тема 13*.	3
14	Дефініції. Структура та правила укладання. Граматична тема 14*.	3
15	Правила укладання есе. Види наукового есе. Граматична тема 15*.	3
16	Читання з метою вирішення професійної проблеми (проблемне читання). Граматична тема 16*.	2
17	Фахова термінологія. Граматична тема 17*.	2
18	Підготовка до виступу на науковій конференції. Тези доповіді Граматична тема 18*.	3
19	Технічний переклад і обмін науково-технічною інформацією. Граматична тема 19*.	2
20	Читання з метою вирішення професійної проблеми (проблемне читання). Граматична тема 20*.	2
21	Робота із рекламними матеріалами, інструкціями, специфікаціями (напр., стосовно функціонування пристроїв /обладнання). Граматична тема 21*.	2
22	Наукова дискусія: Аргументація, вираження власної думки, погодження/непогодження. Граматична тема 22*.	4
23	Міжнародна співпраця: Комунікація з зарубіжними колегами, участь у міжнародних проектах. Граматична тема 23*.	2
24	Наукова кар'єра: Підготовка CV (Curriculum Vitae), написання мотиваційних листів, участь у грантах. Підсумковий контроль Граматична тема 24*.	2
<b>Всього</b>		<b>60</b>

## 7. Теми лабораторних занять (відсутні)

## 8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість Годин
1	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматики.	7
2	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматики.	7
3	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматики.	7
4	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів,	7

	аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	
5	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
6	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
7	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
8	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
9	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
10	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
11	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
12	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	6
13	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
14	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
15	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
16	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
17	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
18	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
19	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
20	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
21	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
22	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
23	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	7
24	Читання загальнонаукових та професійно-орієнтованих текстів, аудіювання, письмо. Нормативна граматика.	6
	Всього	166

## 9. Індивідуальні заняття

Індивідуальне навчально-дослідне завдання передбачає: систематизацію, закріплення, розширення теоретичних і практичних знань із дисципліни і застосування їх при вирішенні конкретних виробничих завдань; розвиток навичок самостійної роботи з літературними джерелами.

Виконане ІНДЗ студент надає наприкінці семестру, але не пізніше терміну проведення підсумкового модульного контролю. Оцінка за виконання ІНДЗ враховується при виставленні загальної оцінки з дисципліни. Обсяг ІНДЗ : 15-20 сторінок. Структура ІНДЗ: вступ, теоретична частина, аналітична частина, проектна частина, висновки та пропозиції, літературні джерела, додатки.

### **1 семестр**

Підготовка доповіді та виступ з доповіддю іноземною мовою про свою науково-дослідну роботу.

### **2 семестр**

Підготовка реферату і публічний захист реферату з проблеми наукового дослідження іноземною мовою.

## **10. Підсумковий контроль знань**

### **Структура іспиту:**

1. Письмовий переклад українською мовою оригінального англійського тексту з фаху обсягом 2000 друкованих знаків. Час виконання – 45 хвилин. Дозволяється використання словників.
  2. Написання англійською мовою анотації до українського тексту з фаху обсягом 2500 друкованих знаків. Час виконання – 45 хвилин. Дозволяється використання словників.
  3. Письмовий тест з граматики і лексики англійської мови.
  4. Співбесіда з питань наукового дослідження аспіранта (здобувача), яка складається з усного монологічного повідомлення про зміст наукової роботи (до 10 хвилин) та відповідей на питання членів екзаменаційної комісії.
- Загальна оцінка виводиться як середнє арифметичне результатів, отриманих за кожне із завдань іспиту. Звітними документами про складання кандидатського іспиту є: реферат із рецензією наукового керівника матеріали письмової частини іспиту й відповідний протокол з оцінками.
- За результатами іспитів здобувачі можуть одержувати такі оцінки: «відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно».

## **11. Завдання для контрольних робіт (відсутні)**

## **12. Методи контролю**

Поточне тестування, оцінка виконання індивідуального навчального завдання - оцінка за виконання практичних занять.

Контроль і оцінювання знань, вмінь та навичок аспірантів складається з трьох етапів: - поточного контролю роботи студентів; проміжного контролю, підсумкового контролю (залік).

**Поточний контроль** здійснюється в процесі вивчення дисципліни на практичних заняттях і проводиться у терміни, які визначаються календарним планом. Завданням поточного контролю є перевірка розуміння та засвоєння теоретичного матеріалу, вироблення навичок проведення розрахункових робіт, умінь самостійно опрацювати тексти, здатності осмислити зміст теми, умінь публічно чи письмово представити певний матеріал (презентація). Об'єктами поточного контролю знань студентів є: систематичність, активність, своєчасність та результативність роботи над вивченням програмного матеріалу дисципліни, у т.ч. виконання домашніх завдань та розв'язання задач; виконання завдань для самостійного опрацювання; виконання модульного завдання. Поточний контроль знань, вмінь та навичок студентів передбачає застосування таких видів: тестові завдання; обговорення проблеми, дискусія; аналіз конкретних ситуацій (поданих у вигляді усного, текстового або графічного матеріалу); ділові ігри (кейс-методи); презентації результатів роботи; інші.

Проміжний контроль за опануванням дисципліни здійснюється за спеціально розробленими завданнями теоретичного та практичного характеру, які оцінюються за 100-бальною системою по кожному з модулів.

Для контролю комунікативної компетенції студентів відповідно до Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти прийняті такі критерії:

1) змістовність: відповідність темі, розкриття теми, обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації;

2) когерентність: логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювань, реалізація комунікативного наміру;

3) лексична адекватність: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначення рівня володіння англійською мовою;

4) граматична коректність: дотримання правил орфографії та пунктуації, правильність вживання різноманітних граматичних структур;

5) відповідність фонетичним нормам: правильність вимови, інтонації, темпу мовлення.

Кандидатський іспит з іноземної мови (англійської, німецької чи французької) приймається за типовою програмою, затвердженою Міністерством освіти і науки, молоді та спорту України.

Здобувач допускається до складання кандидатського іспиту з іноземної мови за умови попередньої здачі 700 тис. знаків тексту прочитаної іноземною мовою літератури за темою наукового дослідження, з яких 100 тис. складаються усно, 400 тис. – у формі реферату, 200 тис. застосовується для написання тез доповіді та анотацій. Рівень мовної компетенції оцінюється за результатами Лексико-граматичного тесту.

**Для складання іспиту необхідно своєчасно надати:**

– реферат з проблематики наукового дослідження здобувача, підготовлений відповідно до вимог, визначених кафедрою української та іноземних мов інституту, з рецензією наукового керівника щодо відповідності

теми дисертації паспорту спеціальності; реферат складається з: 1) списку літератури (англійською, німецькою або французькою мовою, відповідно до стандартів оформлення дисертацій), огляд якої викладено у рефераті; 2) україномовного огляду наукових праць, прочитаних англійською, німецькою або французькою мовою. Обсяг 20-25 сторінок друкованого тексту через інтервал 1,5, шрифтом Times New Roman, розмір 14;

- словник із 100 термінів даної галузі науки;
- повідомлення про наукове дослідження, яке містить викладення англійською мовою таких загальних аспектів дослідження як: об'єкт та предмет, мета, завдання та методи, актуальність, новизна дослідження, перспективи практичного застосування результатів роботи. Обсяг 2-3 сторінки друкованого тексту через інтервал 1,5, шрифтом Times New Roman, розмір 14.
- тези наукової доповіді іноземною мовою;
- анотації 5 наукових статей;
- залікова книжка, яка містить інформацію про обсяг перекладу іноземної наукової літератури.

### 13. Розподіл балів, які отримують студенти

Поточне тестування та самостійна робота														Залік	Сума
Змістовий модуль №1					Змістовий модуль № 2							Модульний контроль			
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10	T11	T12	№1	№2	20	100
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	10	10		

Поточне тестування та самостійна робота														Залік	Сума
Змістовий модуль №1					Змістовий модуль № 2							Модульний контроль			
T13	T14	T15	T16	T17	T18	T19	T20	T21	T22	T23	T24	№1	№2	20	100
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	10	10		

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82 – 89	B	добре	
74 – 81	C		
64 – 73	D		
60 – 63	E	задовільно	не зараховано з можливістю повторного складання
35 – 59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	

0 – 34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни
--------	---	--	---

#### 14. Методичне забезпечення

1. Методичні вказівки для аудиторної та самостійної роботи з дисципліни “Англійська мова за професійним спрямуванням” для здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти рівня вищої освіти спеціальностей 015 Професійна освіта, 132 «Матеріалознавство», 133 Галузеве машинобудування], 181 Харчові технології, 204 Технології виробництва та переробки продукції тваринництва, 208 Агроінженерія; упоряд. Анастасьєва О. А., Колесник А. О. – Харків: ДБТУ, 2026. – 30 с.
2. Культура наукової англійської мови: методичні рекомендації для слухачів наукових курсів; уклад.: А. О. Колесник, Л. В. Герман, Є. С. Ємельянова, О. А. Анастасьєва, М. І. Крупей, О. О. Мануєнкова, О. М. Муравйова, Л. А. Подворна, І. В. Удовенко. Х. : ДБТУ, 2023. 116 с.
3. Anastasieva, O., Yemelyanova, Y., Sukhova, A., Rudenko, S., & Martakova, A. (2022). The expediency of implementation of project work into the English for Specific Purposes course. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 18(Special Issue 1), 80-89.
4. Анастасьєва О. А. Академічна доброчесність як один із основних принципів освіти в Україні / Академічна доброчесність: виклики сучасності. Матеріали наукових есе учасників стажування (Республіка Польща, Варшава, 2019). Варшава, 2019. 147 с. [Електронний ресурс]. Режим доступу: [http://www.iiasc.org/wp-content/uploads/2019/10/iiasc\\_academic\\_integrity\\_10\\_2019-1.pdf](http://www.iiasc.org/wp-content/uploads/2019/10/iiasc_academic_integrity_10_2019-1.pdf)

#### 15.Рекомендована література

##### Основна

1. Анастасьєва О.А., Ємельянова Є.С., Полякова Т.Л. Academic English. Англійська мова за професійним спрямуванням: навч.-метод. посібник для аудиторної та самостійної роботи для здобувачів освітньо-кваліфікаційного рівня «доктор філософії». Видання 2-е, перероблене і доповнене. – Харків : ХНТУСГ, 2021. – 110 с.
2. Жук Л.Я., Ємельянова Є.С., Ільєнко О.Л. Academic and Professional Communication: навч. посібник для студентів, магістрів та аспірантів вищих навчальних закладів. – Х.: „Міськдрук”, 2011. – 267 с.

##### Додаткова

1. Українсько-російський тлумачний словник сучасної загальноінженерної термінології / Є.С.Ємельянова, А.І.Клімова; за заг.ред. Є.С.Ємельянової. – Х.: „Цифрова друкарня № 1”. – 2013. – 228 с.

2. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Наук. ред. укр. видання д-р пед. наук, проф. С.Ю.Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.

## 16. Інформаційні ресурси

У процесі вивчення дисципліни використовується система інформаційних ресурсів: дидактичні, програмні, інтернет-мережа, бібліографічні, бібліотечні. Серед них нормативно-правова база (закони, постанови, порложення, накази) айти Міністерства освіти і науки України, Міністерства аграрної політики та продовольства України, Головних управлінь освіти та науки на обласному та районному рівнях, інтернет-ресурси, періодичні видання, наукові праці професорсько-викладацького складу, тези та метеріали наукових конференцій.

Інформаційні сайти: 1. Законодавство України [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.rada.kiev.ua>; <http://www.nau.kiev.ua>; <http://www.ukrpravo.kiev.com>; <http://www.liga.kiev.ua>. 2. Національна бібліотека України ім. В. І. Вернадського [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.nbuv.gov.ua>. 3. Національна парламентська бібліотека України [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.nplu.kiev.ua>. 4. Харківська державна наукова бібліотека ім. Короленка [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://korolenko.kharkov.com>.

## 17. Зміни і доповнення

*(до методичного забезпечення та рекомендованої літератури)*

Що вилучається з робочої програми	Що вводиться в робочу програму	Дата розгляду кафедною